



NEW YORK SATIRE

Ποῦ ὁ Ζαμπόνης γράφει
κι' ἔγεινε Μόργκαν Κάρνετζι καὶ πλέει στὸ χρυσάφι.

Τὴν ἐβδομάδα μὰ φορὰ τὸ φύλλο μας θὰ βγαίη
καὶ τὸ ξερὸ κάθε Ρωμηοῦ στὴν τσέπη του θὰ μπαίη
μὲ πέντε σέντσια μοναχὰ τὸ φύλλο ν' ἀγοράζη
νὰ κἀνὴ γέλι' αὐτὸς μὲ μᾶς καὶ μεις μ' ἐκείνον χάσι.

Νέα Ἰόρκη ἔδρα μας, τέτατος χρόνος μπαίνει
πῶ πῶ καὶ τὸ Λευτέρη μας σὰν τὶ τὸν περιμένει.

Δέκα ἑπτὰ Φλεβάρη κατὶ μυρίζεται
κανόνια πᾶν κι' ἐρχῶνται καὶ γῆς ραίεται.

Ἄν θέλῃ ὅμως καὶ κανεὶς συνδρομητὴς νὰ γείη
δύο μοναχὰ δολλάρια τὸ χρόνο θὰ μᾶς δίη
κι' ὅπως μὴ κάμνωμεν καὶ μεις ἐράνους ὅπως ἄλλοι.
τὴν συνδρομὴ του ὁ καθεὶς νὰ τὴν π ρ ο κ α τ α β ἄ λ η.

Χίλια ἑνηηκόσια μὲ δέκα καὶ ἑπτὰ
ποῦ προπαγάνδες σὰν στραβὲς μᾶς χόρτασαν λεπτὰ.

Τρίτος τοῦ φύλλου ἀριθμὸς ποῦ ἄτιμη πλεκτάη
μέσα στὰ δίχτυα τῆς φωτιάς καὶ τὸν Περαία πιάνει.



Θηρία λιοντάρια τίγρεις καὶ σκύλλοι
αὐτοὶ ποῦ μᾶς λένε πὼς φαίνονται φίλοι.

Μερικὰ γενικά.

Η.—Πὼς βλέπεις τὴν πολιτικὴν κατάστασι τσακλίνη;
Φ.—Μοῦ φαίνεται πὼς ζωντάνοι ἔχουν καμπόσοι μείνει
κι' ὅπως ὁ Λόυδ Τζώρτζ φησί κι' αὐτοὶ θὰ μα-
ζευθοῦν
νὰ πᾶν γιὰ τὸ χατῆρι μας, κουτέ, νὰ σκοτωθοῦν.
Ἡ κάθε μία Σύμμαχος βρὲ Περικλῆ, κυρία
μάχεται γιὰ τοὺς ἀσθενεῖς γιὰ τὴν ἐλευθερία
ὡσπερ ὁ Λόυδ Τζώρτζ φησί καὶ δίχως ν' ἀπιστήσω
ἤθελα νᾶταν πῶ κοντὰ γιὰ μάτι νὰ τὸν φτύσω.
Καμία δὲν ἀκούεται μεγάλη τώρα νίκη
Φεύγουν μοναχὰ στρατιᾶς γιὰ τὴ Θεσσαλονίκη
περνώντας τὸ Βερίγγιο πωπῶ καὶ τ' εἶναι τοῦτοι
σὰν τὸν περιπλανώμενον ἐκείνον τὸν τσιφούτη.
Φεύγουν χιλιάδες στρατιᾶς γιὰ τὴ Θεσσαλονίκη
ὡχ νὰ χαρῶ τὴν πέννα του καὶ τ' ἀρμυρὸ φυστίκι
ποῦ χάρις στὴς ντελάλικες τῆς βιομηχανίας
ἀπέκτησ' ἡ ὑφήλιος νέες συγκοινωνίες.
Μέσα στὴν ἀνοιξιὰτικὴ πολεμικὴ μας μπόρα
ἐκοψαν καὶ παράσημα στὴ Σαλονίκη τώρα
κι' ἴσως νὰ στείλουν μερικὰ καὶ δῶ σὲ μερικοὺς
σὲ πατριώτας λιρικοὺς φιλοικονομικοὺς.
Ὅλος ὁ κόσμος ρίχτηκε στὸν Τζέρμανς τὸ πετοῖ
ὡς κι' οἱ Κινέζοι Περικλῆ φωνάζαν τοῖου-τοῖ

ἦτοι τῆς σχέσεις κόβομε κιὼ Κάζερ μαζί σου
φλά φλούγητην φλύγητην Κάζερ καὶ ξύσου γέρω
ξύσου.
Κίνησις σ' ὑποβρύχια μὰ καὶ σὲ τηλεβόλα.
Κόσμος ἀφήνει στὸ νερὸ καὶ στὴ στεριά τὰ κῶλα.
Κι' ὁ Μπάρμπα Σάμ ἐθύμωσε μὲ κάθε Γερμανὸ
καὶ μία σκέπτεται τὸ γιὲς καὶ ἄλλες τρεῖς τὸ νό.
Π.—Ἰτ ἰς δι βέρν ἰζι θιγκ τοῦ ἐντερ δι γουὸρ
μπὲτ ντίφικουλιτ, κρεμανταλᾶ, ὅταν βρεθῆς στὴν
μπὸρ
γι' αὐτὸ κι' ὁ φίλος Μπάρμπα Σάμ πρὸς λύτην τοῦ
Ντελάλη
μέσ' στὴ φωτιά τὰ κάστανα δὲν θάμπη νὰ τὰ βγάλη.
Φ.—Θυμῶνει τὸ Ἀφγανιστάν, χολιάζει τὸ Σιάμ
κι' ὄλοι μοῦ λένε. Φασουλῆ. Θὰ μπῆ ὁ Μπάρμπα
Σάμ;
καὶ γὼ τοὺς λέω πὼς θὰ μπῆ καὶ ἴσως δὲν θὰ μπῆ
γιατὶ σὰν Σαίξπηρ μοῦ μιλεῖ τοῦ μπῆ ορ νότ
τοῦ μπῆ.
Τοῦ μπῆ μοῦ λέει σ' αἵματα φωτιά καὶ σακαράκα
αἱ μπιλῆβ σαναβαγκὰν δὰτ ἰς γιὰ κάθε βλάκα
εντ αἱ ντόντ γουάντ τοῦ μπῆ ὡς λέτε σεῖς γεφῦρι
καὶ ν' ἀγναντεῖο προτιμῶ ἀπὸ τὸ παραθύρι.

Κανόνια πᾶνε κι' ἐρχονται καὶ στρατιῶτες γαῦροι
Πολλὴ μαρίλα πλάκωσε σὰν καλλιακούδα μαύρη
Παρασκευὴ, παρασκευὴ φωνάζουν καὶ δῶ πέρα
κι' ἐγὼ κινῶ πὼς βρίσκονται ἀκόμα στὴ Λευτέρη.
Ἡ Γλώσσα τῶν ξυλίνων ἐν εὐλαβεῖ κινήσει
πρὶ τοῦ Καφαντάρη ἀπὸ τοῦ Καρπινῆσι.
Φ.—Μὴν εἶδες Περικλέτο τὸ φίλο Καφαντάρη
τὸ νέο μας φωστήρα καὶ τ' ἄξιο παλληκῆρι
ποῦχει κι' ἐκεῖνος μίξα ἐκ τοῦ ἐράνου πάρει
καὶ περπατεῖ κρατώντας Σαλονικιὸ φανάρι;
Μὴν εἶδες τὸν ἀσίκη τὸν περιπατητὴ
ποῦ μέσ' στὴς Παροικίες ἀπλοῖκοὺς ζητεῖ
κι' ὅταν τοὺς συναντήσῃ ἀμέσως τοὺς λαδώνει
ἐν χάριτι Λευτέρη κι' ὑπογραφὲς μαζώνει;
Μὴν εἶδες τὸν λεβέντη ποῦ διαλέξεις κάνει
ἀπλώνοντας στοῦ κόσμου τὰ μάτια τυφλοπάνη;
Μὴν εἶδες τὸ δελφίνι ἀπὸ τὸ Κερπενῆσι
ποῦ γιὰ στραβοὺς μᾶς πήρε κι' ἦρθε νὰ μᾶς φω-
τίση;
Μὴν εἶδες τὸ δελφίνι ἀπὸ τὸ Κερπενῆσι
ποῦ ὁ Λευκὸς ὁ Οἶκος τῶχει ἀναγρουνίσει

κι' εἶπε γὰρ ἂν ποῦ εἶσαι γιὰ διπλωμάτης φίνος
καὶ σὺ κι' ὁ σύντροφός σου ὁ Σέρ 'Αραβαντίνος.
Δυὸ τους θὰ εἶναι τώρα ὡς ἐπιτετραμμένοι
'Αμὰν γιὰρμὶ Κατίνα, σεβντὶμ ἄμὰν 'Ελένη
ποῦ στὸ Χουαίτ Χάουζ μεγάλη νίκη ἦσαν
καὶ τὸ διορισμό τους στὰ πσινα τὸν πῆσαν.

Π.—'Εχθὲς προχθὲς τὸν εἶδα στὸ Λόουελ, κασιδὴ,
μὲ συντροφιά σπουδαία τὸν νεαρό Φουτρίδη
ποῦ γαίνει πατριώτης καὶ κείνος ὅπως πρέπει
κι' ἂν στοὺς πολέμους ἦτο στραβὸς μὰ τώρα βλέπει.
'Ολοὶ τὴ βλέπουν τώρα τὴ δόλῃα τὴν Πατρίδα
ὅσοι ἀπλῶναν τότε ραχατικῶς ἀρίδα
μ' ἂν ἡ Πατρίδα ὀξὴ τὸ νιούτραλ τοῦτον φράχτη
πάλι θὰ στραβωθοῦνε, θὰ πάθουν καταράχτη.
Στὸ Λόουελ τὸν εἶδα νὰ μᾶς καλεῖ στὸ σβίδος
ἐφοῦσκωνε σὰν πάντα ἄντερα τῆς Πατρίδος
καὶ φώναζε κοπιᾶστε. 'Αμὰν καὶ ποιὸς θὰ πάρη
ἄντερα φουσκωμένα ἀπὸ τὸν Καφαντάρη.
'Αντερα ἀπ' τὸ Ροῦπελ, ἄντερ' ἀπ' τὴν Καβάλλα
'Ελλήνων παῖδες ἴτε καὶ θὰ σὰς φέρω κι' ἄλλα
στὴ φτήνεια τᾶχω βάλει καὶ ἄλλος ποιὸς θὰ πάρη
ἄντερα φουσκωμένα ἀπὸ τὸν Καφαντάρη.
'Εγὼ γιὰ τὴν Πατρίδα ἐγίνηκα ξεφτερί
κι' ἦρθα στὸν νέον κόσμον κι' ἄφησα τὸ Λευτέρη
'Εμπρός καὶ ποιὸς ἀσίκης θέλει νάρθῃ νὰ πάρη
ἄντερα φουσκωμένα ἀπὸ τὸν Καφαντάρη.
'Εμπρός στὰ φουσκωμένα 'Ελλήνων παῖδες εἶτε.
Μιά ποὺ γ ρ α φ ἡ καὶ μένα μωρὲ παιδιὰ νὰ ζῆτε
καὶ κόρτε τώρα κάνω μὲ τὸν Λευκὸν τὸν Οἶκον
ἐμπρός στὰ φουσκωμένα ἄντερα λουκανίκων
'Εχθὲς προχθὲς τὸν εἶδα στὸ Λόουελ κι' ἐγὼ
τὸ νέο τὸ καπλάνι, τὸν τέως ὑπουργὸν
ποῦ πῆγε μία λέκτσιουρ ὅπως κι' ἄλλοῦ νὰ δώσῃ
κι' ὅσους δὲν καλοβλέπαν νὰ τοὺς ἀποστραβώσῃ.
'Εχθὲς προχθὲς τὸν εἶδα στὸ Λόουελ καὶ πάλι
μετὰ τοῦ Δημοπούλου, μετὰ τοῦ Γκενεράλη
καὶ περὶ ὄπλων εἶπε πολλῶν πυρομαχικῶν
κι' ἐντέρων φουσκωμένων πρὸς χρῆσιν λουκανίκων.
Τὸν εἶδα τὸ λεβέντη, τὸν εἶδα τὸν ἀσίκη
καὶ βλέπων τὸ φανάρι ἀπὸ τὴ Σαλονίκη
εἶπα Θεὲ μου δὸς μου ἀκόμα δέκα μάτια
νὰ στραβωθοῦν καὶ κείνα, νὰ πάω στὰ κομμάτια.
'Εχθὲς προχθὲς τὸν εἶδα σ' ἓνα σαλόνι μέσα.
'Εφοῦσκωναν ρουθούνια, φωνάζουν ἔγια λέσα
κι' ὁ φίλος Καφαντάρης μὲ χάρι καὶ μὲ νάζι
ἄντερα φουσκωμένα σὲ μερικὸς μοιράζει.
Πὲς μὰς τοῦ λέγαν Μίστερ καὶ μερικὰ ἀστεῖα;
Κάτω λοιπὸν ὁ Θρόνος, κάτω ἡ Δυναστεία
κι' ἐγὼ ὁ Καφαντάρης τὰ ὀρχῶ ἓνα ἓνα
μὲ τοῦτο τ' ἄντερὰ μου τὰ παρὰ-φουσκωμένα.
Πωπὼ κακὸ καὶ θήρηος ποῦχει κεί πέρα γίνει
μὲ κείνο τὸ ἄσλάνι, μὲ κείνο τὸ δελφῖνι
Δὸς μου τοῦ λέγαν ὅλοι Μπάριμπα ἐ φιοῦ καὶ μένα
ἀπὸ τὰ ἄντερὰ σου τὰ παρὰ-φουσκωμένα;
Πατεῖς με καὶ πατῶ σε ὁ ἓνας μὲ τὸν ἄλλον
πολλῶν φιλελευθέρων ἐπάτησαν τὸν κἄλον
καὶ πατημένον εἶδα τὸν ἄλφα καὶ τὸν βῆτα
κι' ὅλους τους νὰ πατοῦνε καταμεσῆς στὴν πῆτα.
'Αμὰν κι' αὐτὴ ἡ λέκτσιουρ ὅπως καὶ ἄλλες τόσες
'Ἦθελα νᾶχω τώρα τριάντα πέντε γλώσσες
γιὰ νὰ τῆς βάλω ὅλες ἐν εὐλαβεῖ κινήσει
πρὸ τοῦ Καφαντάρη ἀπὸ τοῦ Καρπενῆσι.»

Φ.—Θᾶρθ' οὐ κίρὸς σακάτικου ποῦ μπρὸς στοὺν Κα-
φαντάρη
ντίπ κατακλιᾶς θε πέσουμ, τὰ μπρούμπα οὐλ' γιὰ
χάρ'
κι θὰ μᾶς λέει. Σιὰ πέρα ζαγάρ' κι σαπουκλιά
ποῦσταν μίτσο Γερμανίης κι δίπλα στοῦ Βασίλη.
Οὔστ ἀπὸν δῶ παληόσκλον ποῦσταν κι σὺ Μαν-
τείου
κι' ἔγραψ' αὐτοῦνα κείνα κατὰ τὸν ἰναντίου
ἀπ' δὲν σιδάσκης λότ'λα τὸν νέον καὶ τὸν γέρον
κι τύπουν'ε στυπαλοφλάδας πρὶ φουσκουιντέρων.
Φηγγᾶτ' ἀπ' τὰ ματάκιμ' ἀγγόνια τ' Σατανᾶ
ἀπ' χῶσατ' μέσ' στὴν κλιά σας Καίζιρκα λιανὰ
κι' ὡς καθὼς τοῦ ξερ'τε οὐ κακουμίρ' δὲν πῆρα
ἀπ' τὸ 'Σύμμαχ' ὡς τὰ τώρα κι μ'σὴ ἀκόμα λίρα.
'Ἐχου βολμένα σ'μάδια κι' οὐλ' εἶστι σ'μαδημέν'
Σὰς πριμέν' κριμάλα οὐρὲ χαντακουμέν'
κι' ἂν δὲν τοῦ φᾶν μαντρόσλα τοῦ ἔρμου σας
τομαρ'
νὰ μὴ μὴ νουματίζ'νι στοῦ μέλλου Καφαντάρ'.

Π.—Λοιπὸν κι' ἐγὼ πρὸς χάριν τοῦ φίλου Καφαντάρη
Καρπενησιῦ σοῦ ὀρχῶ ἀλόπητο στηλιάρη.

ΑΣΤΕΡΟΣΚΟΠΕΙΟΝ

Πρῶτον τέταρτον. Ὁ καιρὸς καθαρός ὅπως τὰ πο-
δάρια τῆς κότας καὶ ἡ συνείδησις μερικῶν πατριωτῶν
ποῦ ἔχουν ἐσχάτως ἀναπτύξει μεγάλη κίνησι χάρις
στὰ Συμμαχικὰ καθαρτικὰ. Αἱ διαλέξεις πέρ-
νουν (ψηλά) καὶ δίνου (ἀέρα) ἐν πνεύματι,
τὸ ὁποῖον ρουφοῦν οἱ ἀκολουθοῦντες τοὺς διαλεγόμε-
νους, ὃ ἐστὶ μεθερμηνεύμενον οἱ ἐξ ὀπίσω τῶν ἐρχό-
μενοι. Εἰς τὸ Λόουελ γίνεται διάλεξις «Περὶ ἀποστρα-
βώσεως τοῦ 'Ελληνισμοῦ καὶ δὲν συμμαζεύονται ἀκροα-
ταί» μετὰ τὸ πέρας τῆς ὁποίας οἱ παρὰ-εὐρεθέντες ἐχό-
ρεψαν τὸν νέον Σαλονικὸν χορὸν «Πῶς τὸν τρίβουν
τὸν παρὰ τοῦ διαβόλου οἱ 'Εγγλέζου».

Δεύτερον τέταρτον. Ὁ καιρὸς πολὺ κρῦος ὅπως καὶ
τὰ ἄρθρα τοῦ νέου ἀρθρογράφου μᾶς ἐφημερίδος, ἡ
ὁποία εἶναι χορτοφᾶγος δηλαδὴ τρώει χορτάρι ὃ ἐστὶ
τσουβάλια, καὶ βγάξει ὕστερα καφέδες ὅπως καὶ κείνοι
τοῦ μακαρίτου 'Αβδουλ Χαμήτ. Ἡ ἐν λόγῳ ἐφημερίς
ἀπ' οὗ δὲν μπορεῖ νὰ γεμίση τὴν κοιλιὰ τῶν ὑπαλλήλων
τῆς ἀπὸ τὰς εἰσπράξεις τῆς γεμίζει τὰς στήλας τῆς
μὲ φωτεινὰς γνώμας καὶ ἐπιστολάς διαφόρων πατριω-
τῶν μεταβαλλομένη οὕτω εἰς Πράξεις 'Αποστόλων
πρὸς ἄγρον εἰσπράξεων. Οἱ Σύνδεσμοι τῆς 'Εθνικῆς
'Α(ν)μεινῆς αὐξάνουν ὑπὸ ἐχεμύθειαν στὸ χάρτι
καὶ κάθε μέρα ἀντιστάσεως μὴ οὔσης προστίθενται καὶ
νέαι πόλεις. 'Εντὸς τοῦ μηνὸς οἱ ἐνεργοῦντες θὰ κατὰ-
κλύσου... τὸ στόμα τους.

Τρίτον τέταρτον. Μεγάλῃ τρικυμία στὴ θάλασσα καὶ
μεγαλειτέρα ἀκόμη στὰ ξερὰ μερικῶν. Φουρτοῦνες στὸν
ὄκεανὸ καὶ φουρτοῦνες στὰ μπαντζάκια τῶν φωστή-
ρων. Κοσμοπλήμυρα σὲ μὴ διάλεξι. Τὰ θέματα εν-
διαφέροντα πολὺ τὴν τριανδρίαν. Δηλαδὴ, 'Ανασκο-
(λό)πισις τῆς κολλητικῆς τῆς 'Ελλάδος, ἀπ' ὅτου ἔγινε
Κράτος μέχρι σήμερον ὅποτε οἱ παρὰ-λιροῦντες τὴν ἔκα-
μαν κορρέλι. Πῶς αἱ Προστατίδες Δυνάμεις μᾶς ἐβοή-
θησαν καθιερώσασαι τὸ Δόγμα τῆς Τουρκικῆς ἀκεραιό-
τητος, δυνάμει τοῦ ὁποίου ἡ Τουρκία μποροῦσε ἀφύ-
θως νὰ περῶν ἐν στόματι μαχαίρας ὄλους τοὺς προσ-
τατευομένους τῶν φίλων Συμμάχων Γκισούρηδες. Πῶς
ἡ 'Ελλάς εἶναι ὑποχρεωμένη ὡς τὰ μαλλιά στὲς Προσ-
πάτιδες Δυνάμεις καὶ εἰδικῶς στὴν 'Αγγλία γιὰ τὴν
Πάργα ποῦ ποῦλησε στὸν 'Αλῆ Πασᾶ καὶ γιὰ
τὴν Κύπρον ποῦ μᾶς ἐσοῦφρωσε. Στὴ Ρωσία γιὰ τὸ
'Αγ. Ὅρος ποῦ ἔβαλε πόδι, γιὰ τὰ κειμήλια ποῦ μᾶς
ἔχει κλέψει, γιὰ τὴν ἐπανάστασι τῆς Μάνης ποῦ ἐπα-
λουκώθησαν χιλιάδες ἐπαναστᾶται καὶ γιὰ τὴν Πόλιν
ποῦ ἐτοιμάζεται νὰ χάψῃ. 'Επίσης γιὰ τὰ Δωδεκάνησα
ποῦ ἐχάρισαν στὴν 'Ιταλία, γιὰ τὴν 'Αλβανία ποῦ τῆς
ἐδώρισαν, γιὰ τὴ Μ. 'Ασία ποῦ θὰ κομματιάσουν ἂν
μπορέσουν ἀναμεταξὺ τους καὶ χίλιες δύο ἄλλες τρο-
μερῆς ἐνεργειᾶς ὅπως ἀναφέρει ὁ δι-ἀσημος ἱστορικὸς
Φωστήρ ὁ Θεσσαλονικὸς εἰς τὸ περιποῦδαστον αὐτοῦ
βιβλίον «Ἡ στερλίνα καὶ ἡ 'Ελληνικὴ στραβομάρα».

Τελευταῖον τέταρτον. Κατὰ τὸ τέταρτον τοῦτο ὁ και-
ρὸς θὰ ξεκαθαρίσῃ ὄχι ὅμως καὶ τὸ μυαλὸ ἐκείνων ποῦ
ξεκαθαρίζου τὰ Συμμαχικὰ στρογγυλά. Ἡ Γερ-
μονικὴ Προπαγάνδα χύνει ὄλο τὸ χουσάφι τῆς μέσα
στῆς τρύπιες τσέπες ἐνὸς Σατυρογράφου, ὅστις πεθαί-
νει ἀμέσως ἀπὸ συγκοπήν τοῦ στομάχου ὃ ἐστὶ ἐκ πεί-
νας, ἀφῆνων οὕτω κοινὸν δυναν-απλήρωτον. Μία νέα
ἐφημερίς ἐκδίδεται ἵνα σώσῃ τὸν 'Ελληνισμὸν τῆς 'Α-
μερικῆς ἀντὶ ὅμως τοῦ 'Ελληνισμοῦ σὶώνει τὰ φιλά
τῆς καὶ πεθαίνει γιὰ νὰ κλάψουν μερικοὶ συνδρομη-
ταί τῆς.

'Ελληνόφωνος ἐφημερίς δροισιστικὴ ἀποκαλύπτει τὴν
ὑπαρξιν Συμμαχίας μετὰξὺ Βενιζέλου καὶ Ἡνωμένων
Πολιτειῶν. Τὸ γεγονός τῆς συμμαχίας πιστοποιεῖται ἐμ-
πρῶτως. Ὁ Λευκὸς Οἶκος παρασημοφορεῖ τοὺς ἀντι-
προσώπους τοῦ Βενιζέλου διὰ τοῦ παρασήμου τῆς πε-
ρικνημίδος—τοῦτέστι τῆς κλωτσιᾶς—Μεγάλῃ συγκινή-
σις εἰς τοὺς Ντελαλικὸς κύκλους. Τσουβάλια τρίζουσι,
πετραχίλια ἀφρίζουσι, ἀπεσταλμένοι κατὰ θυμὸν μόνον
μερμηρίζουσι καὶ μόνον ὁ Φασουλῆς ψάλλει ἄλλα τὰ
χεῖλη τῶν ἀσεβῶν καὶ τῶν φαύλων ὄλων κι' ὄλων τῶν
στραβῶν.

Ἡ ΚΩΜΩΔΙΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

(Ἡ σκηνὴ παριστᾶ τὸν πύργον τοῦ Βαβὲλ δηλαδὴ
τὴν αἴθουσαν τοῦ ἐν συνεδριάσει 'Υπουργικῶ Συμβου-
λίου τῆς Προσωρινῆς Κυβερνήσεως τῆς Θεσσαλονικῆς.
'Ομιλοῦν ὅλοι μαζί καὶ δὲν καταλαβαίνει ἓνας τὸν ἄ-
λλον ὅπως καὶ τὰ στρατεύματα τοῦ Σαράιγ, ἐκτὸς τοῦ
Σίμου, ὅστις εἶναι μὲν ὡς γνωστὸν χωρὶς χαρτοφυλά-
κιον, ἔχει ὅμως πρὸ πολλοῦ κατὰ λάθει τὸ χρημα-

τοφυλάκιον. Ὁ Πρόεδρος χτυπᾶ διαρκῶς ἀντὶ γιὰ
κοουδοῦνι ἄλλοτε τὸ δικό του τὸ κεφάλι καὶ ἄλλοτε τοῦ
διπλανοῦ του καὶ οἱ διάφοροι ἀξιωματικοὶ χτυποῦν
τὸ μισθὸ τους σὲ ναπολεγόνια.)

Λευτέρης.—Κύριοι 'Υπουργοί. 'Αφ' οὗ ἐμελέ-
τησα τὴν κατάστασιν ἐν γένει.

Κουτούπης.—'Εν μαλλὶ καὶ γένει θέλετε νὰ πῆτε
βέβαια κ. Πρόεδρε.

Λευτέρης.—Σοῦ εἶπα ἐπανειλημμένως ὅτι πρέπει
νὰ παύσῃς νὰ λὲς ἀνοησίες ὅταν εἶμαι παρών.

Κουτούπης.—'Αλήθεια ἀρχηγοῦ παρόντος κλπ.

Λευτέρης.—Λοιπὸν κύριοι ἡ κατάστασις εἶναι
πολὺ κρίσιμος.

Μανώλης.—Χρήσιμος δὲν εἶναι κανένας ἀπὸ μᾶς
τώρα πιά καὶ θαρῶ πῶς ἐπαλήθευσε ὁ χρησμός μόνον
τοῦ Σατύρου ὅτι ἀφ' οὗ οἱ Σύμμαχοι δὲν μποροῦν
νὰ τὰ βγάλουν πέρα ἐδῶ πέρα φοβοῦμαι πῶς θ' ἀφή-
σουν ἐμᾶς νὰ βγάλουμε τὰ μάτια μας.

Λαγκλῆς.—Τὰ κομμάτια μὰς δὲν ξέρω καὶ γὼ
πέσοι θὰ τὰ τραβοῦνε ἀργότερα σὰν βάλουν ἐπάνω μὰς
χέρι. Τὶ λὲς ἐσὺ Λευτέρη;

Λευτέρης.—(Μειδιῶν ἀπὸ κορυφῆς μέχρι τα-
κουνίων). Ἡ 'Αγγλία θὰ δημιουργήσῃ νέους λαοὺς
ὅπως ἡ μυθολογομένη Πύρρα.

Κουντουρ.—Κακὴ καὶ ψυχρὴ ἡ τελευταία τῆς
πεῖρα.

Κουτούπης.—'Εγὼ ὅμως δὲν πῆρα τίποτε κ.
Σίμο ἐνῶ σὺ βοῦτᾶς μὲ τὸ καντάρι.

Λευτέρης.—Τοῦ Καφαντάρη ποῦ κάνει διαλέξεις
κάνετέ του καὶ σεῖς δυὸ λέξεις νὰ μὴ μᾶς στεῖλῃ πιά
ἄλλους ἐθελοντὰς γιὰτὶ δὲν ἔχομε τί νὰ τοὺς ταῖσωμε.
Τὸ Ταμεῖο τῆς 'Αμύνης εἶναι ὅπως ξέρετε ἄδειο ὅπως
ἡ κοιλιὰς τῶν κατοίκων τοῦ ἐλευθέρου 'Ελλήν. Βασι-
λείου καὶ τὰ κεφάλια τὰ δικὰ σας. Κύριοι πρέπει νὰ
καταλάβωμε τὴν 'Ελλάδα.

Κουντουρ.—Ἡ φυλλάδα κ. Πρόεδρε τηλεγραφεῖ
πῶς μᾶς ἔρχονται ἀπὸ τὴν 'Αμερικὴ φοῦλ σπίντ
150.000 'Αμερικανοὶ ἐθελοντὰ πρὸς ἐνίσχυσιν τοῦ 'Ε-
θνικοῦ κινήματος μέσον Λαπλάτας, Παταγωνίας, Γουί-
νέας, 'Ιαπωνίας, Μαντζουρίας, Μουντζουρίας καὶ δια-
φόρων ἄλλων τρόπων συγκοινωνίας Κηρυκτικῆς βιομη-
χανίας μὲ ζεπελίν, κουτσουλίν, μονοπλάνα, διπλάνα καὶ
διάφορα ἄλλα εἰς ἀνα ὅσον μαντζουράνα, καραβᾶνα,
τιφλοπάνα καὶ λοιπά.

Σίμος.—Πωπὼ Παπᾶ. Θεὸς φυλάξοι. Λέσε κόμπο
στὸ μαντήλι σου ὅπως θάχῃ δέσει κι' αὐτὸς τὸ γάϊ-
δαρό του (μὲ κοντράτο καὶ λοιπὰ ἄπλυτα) γιὰ νὰ
χάσωμε τὸ πρὸ πολλοῦ ἀναμενόμενον γλέντι.

Κουτούπης.—Πλέντι ἀπὸ ἄπλυτα πλέντι 'Αμ'
ὅπως καὶ δῶ ἔτσι καὶ κεί κάτω συμβαίνει. Τὰ ἄπλυτα
προϋποθέτουν βροῦμα.

Λευτέρης.—Βροῦμα ἔννοια καὶ ἐγὼ αὐτὴ τὴ
στιγμὴ. Κοντὰ μου εἶσαι Σίμο; Πήγαινε σὲ παρακαλῶ
λίγο παρὰ πέρα. Ξέρετε τί σκέπτομαι κύριοι.

Ὅλοι μαζί.—Μπᾶ! 'Απὸ πότε ἀρχίσατε καὶ σκέ-
πτεσθε κ. Πρόεδρε;

Λευτέρης.—'Απὸ τὴ στιγμὴ ποῦ σώθησαν πιά ἡ
Συμμαχικὲς νότες καὶ τὰ δανεικὰ ψιλὰ τους. Χρήματα
ὅπως σὰς εἶπα δὲν ὑπάρχουν πλέον.

Σίμος.—Νὰ δανείσω ἐγὼ τὴν Προσωρινὴν Κυ-
βέρνησιν κ. Πρόεδρε.

Λευτέρης.—'Εχεις λοιπὸν ἀρκετὰ κ. Σίμο;

Σίμος.—('Ομιλῶν κατὰ τὴν μέθοδον τοῦ 'Ολεν-
δόρφου). 'Εχω τὰ τῶν Συμμάχων, τὰ ὁποία ὅταν σω-
θοῦν καὶ θὰ φροντίσω νὰ σωθοῦν γορήγορα, θὰ σὰς τὰ
Ξαναδανείσω πάλι.

Ὅλοι μαζί.—Τὶ μεγάλο κεφάλι.

(Πίπτει ἡ αὐλαία ἐνῶ οἱ κ. 'Υπουργοὶ χτυποῦνε ἓνας
τὸν ἄλλον τὰ κεφάλια τους.)

Κωστής ὁ Λογοθέτης γιαιτρός μὲ μᾶγο χέρι
κι' ἡ Λεωνιδοπούλου ἡ δροσερὰ ἡ Μαίρη
λεβέντης νεὶς κι' ἡ κόρη ἀτίμητο στολίδι
ἀλλάξαν ἀρραβῶνος ἐσχάτως δαχτυλίδι.
Κι' ἐγὼ μπροστὰ σὲ τέτοια νεῖα μορφὰ καὶ χάρι
Νὰ εἶπα ταιριασμένο ἀληθινὰ ζευγάρι
κι' εὐχήθηκα μὲ μάτια ἀπ' τὴ χαρὰ κλαμμένα
καὶ λεμονιάς ν' ἀλλάξουν στεφάνια τιμημένα.

'Ο Γιάννης ὁ Γαρδικίας, ἓνα παιδί τζιμάλι
καὶ ἡ Αἰκατερίνη τοῦ 'Ιωάννου Ράλλη
παρθένα ζηλεμένη κι' ἀνθοστεμμένος κλώνος
ἀλλάξαν δαχτυλίδι ἐσχάτως ἀρραβῶνος

NEW YORK, SATIRE

59 PEARL ST., ROOM 707

Published every Saturday by

C. ZAMBOUNIS

SUBSCRIPTIONS

United States of America... \$2.00 yearly
 Foreign Countries... \$3.00 yearly

Tel. 6319 Broad.

ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΤΗΣ ΣΚΕΨΕΩΣ

ΤΑ ΤΣΟΥΒΑΛΙΑ ΤΟΥ ΙΣΧΥΡΟΥ

Ο ισχυρός προστάτης με τα μικρά και μακρουλά του μάτια που πονηρά έστριφογύριζαν στής κόγχες των, μάτια που καθρεφτίζετο μέσα τους μια βάρβαρη κι' ανήθικη ψυχή, πετάχθηκε έξω από τον πάγγο του και άφ' ου άρπαξε κι' έσφιξε δυνατά με το ζερβί του χέρι το γυμνό μπράτσο του μικρού υπαλλήλου σήκωσε ψηλά με φόρα το δεξί του και το κατέφερε αλύπητα πάνω στα χλωμά του μικρού μάγουλα ώρουόμενος.

— Παλητόμαρο! Δέν σου είπα μωρέ να μήν το σέρνης το τσουβάλι στο πάτωμα γιατί τρίβεται και θα τρουπήση;

— Μά είναι πολύ βαρύ και δέν μπορώ να το σηκώσω, έμουμούρισε κλανθιμηρώς ο μικρός, ένψ ταυτοχρόνως μέσα από τα μάτια του έπέρασε μια άστραπή άγριου μίσους και εκδικήσεως για να ξεθυμάνη σε δυο χοντρά δάκρυα που άργά, άργά κυλίσθησαν πάνω στα χλωμά του μάγουλα.

— Να τρώς μπορείς παλητόσκυλλο έβρουχήθη και πάλιν ο προστάτης. Λοιπόν ή θα γίνης άνθρωπος και θα κάνης εκείνο που θέλω εγώ ή θα σου το άργάσω το τομάρι σου στο ξύλο.

Ο Ιδετής ίσως μικρός προσεπάθει να σηκώση τώρα μέσα στην άγκαλιά του τα τσουβάλια, να τ' άκουμπήση κάπου, να τα πάρη έπειτα στον ώμο και να πάη να τα τοποθετήση στο βάθος του μαγαζιού σε στοίβα, ένψ χονδροί κόμποι από ιδρωτα άρχισαν να αναβλύζουν από το φλογισμένο μοϋτρού του.

Παρηκολούθησα τη σκινη αυτή βωβός, με την ψυχή σφιγμένη σ' ένα αίσθημα οίκτου και συμπαθείας για το μικρόν βιοπαλαιστή, αλλά και συχαμάρας, αηδίας άν όχι μίσους για τον άπαισιο άνθρωπο που έκανε βρώμικη κατάχρησι της φυσικής δυνάμεώς του πάνω στο άδύνατο κορμί του άπροστατεύτου μικρού. Η καρδιά μου άρχισε σιγά σιγά να εξανίσταται μέσα μου και ποιός ξέρει τι είδους έκφρασι το πρόσωπό μου πήρε για ν' αναγκασθή ο ισχυρός να στραφή σε μένα τώρα προσπαθών ν' άνοιξη σ' ένα προσποιητό χαμόγελο το φαρμακωμένα χείλη του.

— Δέν μπορείς να φαντασής τι χοντροκέφαλο που είναι το παιδί αυτό. Έχει τώρα λίγον καιρό που ήρθε από την Πατρίδα και είναι συγγενής μου. Τώχω υπό την προστασία μου, μά δέν βαρύνσαι. Δέν θα γίνη ποτέ άνθρωπος. Τώρα αυτό νομίζει πως θέλω το κακό του, γιατί δέν καταλαβαίνει ποιά είναι το συμφέρον του και μέσα του θα με βρίζη. Τι άγατάτε κύριε;

— Χαδιάρι μαύρο είπα. Βέβαιος ών ότι δέν είχε για να βρω έτσι άφορη και βγώ άμέσως έξω από το μαγαζί του για να μη βλέπω πια το άπαισιο μοϋτρού του πάνω στο όποιον ή σφραγίς της κτηνώδους βίας άπετύπωσε την άπαισία σφραγίδα της.

— Δέν έχομε μού άπαντά ψυχρώς τώρα.

Έγυρίσα, έρριξα μια συμπαθή ματιά πόνου στο δύστιχο το πλάσμα που άγωνιζόταν στο βάθος του μαγαζιού άγκομαχώντας να μεταφέρη τα τσουβάλια σε σωρό και βγήκα έξω χωρίς να μιλήσω και προσπαθών να συγκαταήσω την όργη που κόχλαζε μέσα μου.

Όταν είμεθα πια στο δρόμο ο συνοδός μου που άρέσκει να κάνη τον κοινωνιολόγο μου λέει.

— Καταλαβαίνω πως ή σκινη του ξυλοκοπήματος του μικρού σ' έπειραξε, αλλά δέν έχεις δίκιο. Ο άνθρωπος αυτός είναι ο μόνος προστάτης του παιδιού και άν το αφήνη να κάνη ό,τι θέλει δέν θα συμμορφωθή ποτέ, πράγμα που θα βγή σε κακό του ίδιου του μικρού. Η αυστηρότης και το ξύλο επβάλλονται πολλές φορές. Είναι και αυτά από τα τόσα άλλα μέτρα του σωφρονισμού και της διαπλάσεως ενός χαρακτήρος. Ο άνθρωπος αυτός είναι ο προστάτης σήμερα του μικρού αυτού δηλ. είναι ο πατέρας του. Γιατι δέν του δίνεις το δικαίωμα να το δείρη; Άδριο που θα μεγαλώση το παιδί σου, σε βεβαιώ ότι πολλές φορές ή παλάμη σου θάρθη σε συνάφεια με τα πσινά του.

— Να σου πώ άγατητέ. Αν θα το δείρω ή όχι το

παιδί μου δέν μπορώ να σου το πώ από τώρα. Το δρόμο που θα ακολουθήσω στη διάπλασι του χαρακτήρος του παιδιού μου, θα μου τον δείρη αυτό το ίδιο το παιδί μου. Αν νομίζης πως τα μέσα με τα όποια έπιτυγχάνεις σε ένα παιδί είναι τα ίδια για όλα τα παιδιά εισαι γελασμένος. Έκείνο που εφαρμοζόμενον φέρνει άποτέλεσμα στο ένα, όχι μόνον μπορεί να μήν κάνη τίποτε για το άλλο, αλλά πολλές φορές και το χειροτερεύει. Έπειτα μόρφωσις χαρακτήρος θα πη άθροισμα ενγενών αισθημάτων και ή βία δέν ξυπνά στην καρδιά παρά μόνον ταπεινά και φαύλα αισθήματα. Μου δικαιολογείς τον άνθρωπο αυτό και προσπαθείς να μου τον παρουσιάσης ίσως ως ήρωα, αυτόν που όχυρούμενος πίσω από την προστασία μπατσίζει αλύπητα το άνυπεράσπιστο αυτό πλάσμα και του βάζει κατ' αυτό τον τρόπο μέσα στην τρυφερή ψυχή του το φαρμάκι του μίσους και της εκδικήσεως. Ξέρεις πως σκέπτεται αυτή τη στιγμή το άνυπεράσπιστο εκείνο πλάσμα; Βλέπει πως έχει δίκιο, νοιώθει όμως πως είναι άδύνατο και άκριβώς γι' αυτό το άδικούν, το κλωτσούν. Γυρίζει τα μάτια του γύρω στην κοινωνία και παρατηρεί πως όλοι οι άνθρωποι περνούν από μπροστά του άπαιθείς, άδιάφοροι και φαντάζεται πως όλος ο κόσμος επικροτεί στην συμπεριφορά την άτιμη και άδικη του άφεντικού του δήθεν προστάτου του. Μέσ' στην καρδιά του τώρα έχουν βλαστήσει τα πρώτα σπέρματα της κακίας, το μίσους, της εκδικήσεως εναντίον όλης της κοινωνίας την όποιαν φαντάζεται πως το κλωτσοπατεί. Χρειάζεται άργότερα μεγάλη δύναμις μυαλού για να μπορέση το παιδί αυτό να βγάλη από την ψυχή του το μίσος τοϋτο που ριζοβόλησε μέσα του εναντίον όλου του κόσμου. Κατά 99 τοίς εκατό σαν μεγαλώση θα γίνη κακός κι' αυτός άσπλαγγνος στους άλλους νομίζων πως εκδικείται κατ' αυτόν τον τρόπον την κοινωνία που τον άδίκησε.

Άκουσες τι είπε ο προστάτης του την ώρα που το μπατσίζει; «Σέρνει στο πάτωμα τα τσουβάλια και θα τα τρουπήση». Εκείνο που τον έξηγγιώσε δέν ήτο το συμφέρον του μικρού, αλλά το δικό του. Θα τριφτούνε είπε τα τσουβάλια και συνεπώς θα ζημωθή αϋτός. Τώρα άν ο μικρός δέν έχει την άρκούσα δύναμι να τα σηκώση στους άδυνάτους ώμους του, αυτό δέν ενδιόφεί τον Προστάτη. Εκείνος βλέπει μόνον τα τσουβάλια του, την περιουσία τη δική του, το άτομικό του συμφέρον, άδιαφορών για την υγεία του μικρού.

Ο ισχυρός εσήκωσε πως είδες τη γροθιά του και την κατέφερε πάνω στον άδύνατο ακολουθών όχι τη σκέψη του συμφέροντος του άδυνάτου, αλλά της προφυλάξεως των ιδικών του συμφερόντων. Δέν σκέφθηκε αυτός να πη πως το παιδί αυτό πρέπει να συνειθίση στην τάξη, στην οικονομία, αλλά ο νοϋς του έτρεξε στη ζημία που θα πάθαινε άν τα τσουβάλια του τριπούσαν και αυτό ήτο το πάλ για κείνον. Τη δύναμι τη φυσική του μικρού, την υγεία του, την ύπαρξί του αυτή, δέν την έλαβε αυτός υπ' όψει. Μπρός στο εγώ το δικό του, κάθε άλλο αίσθημα εξαφανίσθηκε. Δέν τον έσπρωξε ή άλληλεγγύη άλλ' ή άυτοσυνηρησις.

Είδα τη σκινη αυτή τη βρώμικη και στην εκτύλιξι της υπέφερα διπλά. Έπόνεσα σαν άνθρωπος και μέσα μου πληγώθηκα βαθύτερα ακόμα ως Έλληνα, γιατί το έπεισόδιο αυτό ήταν για μένα μια μικρογραφία της άτιμου βίας, που έξασκούν οι ισχυροί πάνω στην άδύνατη τη δύσμοιρη Πατρίδα μας. Το ίδιο κάνουν και κείνοι μά σε πολύ μεγαλείτερη, πιο άσπλαγγνη, πιο άτιμη κλίμακα. Προστατάται και κείνοι σαν κι' αυτόν σηκώνουν δυο τώρα χρόνια το βαρύ τους χέρι ώπλισμένο με τη σιδερένια τους γροθιά και το καταφέρουν αλύπητα πάνω στα πονεμένα στήθεια της Πατρίδος μας. Είδες τι είπε ο Μπριάν σαν τον ήρώτησαν στη Γαλλική Βουλή για τα μέτρα των Συμμάχων εναντίον της Ελλάδος. «Ελάβομε είπε όλα εκείνα τα μέτρα δια των όποιων θα έξαναγκασθί ή Ελλάς να εκπληρώση τας προς την Σερβίαν υποχρεώσεις της. Λένε δηλαδή και οι προστάται αυτοί. Γιατι μωρή Ελλάδα δέν σηκώνεις στον ώμο τα βαρεία αυτά τσουβάλια μας; Γιατι οι ώμοί μου είναι άδύνατοι και φοβοϋμαι μήπως μεσοκοπώ. Μπιά; Και τι μάς μέλλει μάς για τη μέση τη δική σου. Έμάς μάς ενδιαφέρουν τα τσουβάλια που τα σέρνεις τώρα στο πάτωμα και θα τρουπήσουν και θα ζημωθοϋμε. Έμπρός ή τα τσουβάλια στον ώμο ή τρώς παρά μια τεσσαράκοντα δηλαδή πεθαίνεις από άποκλεισμό.

ΤΟΤΕ Ο ΔΟΥΛΙΚΟΣ ΖΥΓΟΣ

Δέν θα χειροκροτήσωμεν βεβαίως ήμεις εις τον χειρετισμόν του Άγγλου Προθυπουργού, χειρετισμόν τον

όποιον άπηθύνη κατά την έπέτειον της γεννήσεως του Λίγκολν προς τον Άμερικανικόν λαόν, ως έξραξαν εκείνοι, οΐτινες έξ ύπολογισμών ταπεινών ύποστηρίζοντες τον Συμμαχικόν άγώνα και ευχόμενοι την Γερμανικην συντριβην προσφέρουσι καθ' ήμās την χειριστήν των ύπηρεσιών, ουχι μόνον προς την ιδιαιτέραν αυτών Πατρίδα, αλλά προς την ανθρωπότητα ολόκληρον.

Υπάρχουσιν άλλοι στενοί την άντίληψιν και την συνειδησιν έλαστικοί, οΐτινες θα τονίσωσι διθυράμβους νέους δια τον Λούδ Τζώρτζ, ως πράττουσιν εκάστοτε δι' όλας τας Άγγλικās μεγαλαυχίας και επιπλάστους αισθηματικότητας, δια των όποιων ή πονηρά Άλώπηξ έπιζητεί να φενακίξη τον κόσμον ολόκληρον εν τη έξυπηρετήσει του εγωϊστικου της σχεδιου της κοσμοκρατορίας.

Το ιδιαιτέρος ενδιαφέρον ήμās εν τη περιστάσει ταύτη δέν είναι ή άπεριόριστος Άγγλική κομπορημοσύνη, άλλ' ή ταπεινή ιδέα την όποιαν ο Άγγλος Προθυπουργός έχει περι της πνευματικής άντιλήψεως του λαου, προς τον όποιον άπευθύνεται. Ο Λούδ Τζώρτζ έπι τη έπετείω των γενεθλίων του Λίγκολν, του ιδεώδους ανθρωπου, του χύσαντος ποταμούς άδελφικων αίμάτων, ίνα καταργήση εν τη χώρα ταύτη την άπάνθρωπον δουλείαν των Μαύρων, παρελλήλισε τον ευγενή, τον ιδεώδη, τον εκπολιτιστικόν και άφιλοκερδή άληθώς άγώνα εκείνου προς τον Συμμαχικόν τοιούτον είπόν. «Όπως ο Λίγκολν άλλοτε, ούτω και ή Άγγλία σήμερα μάχεται ίνα έλευθερώση την Εύρωπην από της στρατιωτικης δουλείας, από του Πρωσσικου ζυγου.»

Δέν προιδεί βεβαίως έλλειψιν κρίσεως ουδέ είναι άποτέλεσμα άγνοίας δια τον Άγγλον Προθυπουργόν ο παραληλισμός ούτος. Ο Λούδ Τζώρτζ όμιλεί και δια των γραμμών του λόγου του διαφαίνεται εν όλη τη ειδεχθη γυμνοτήτι της ή εγωϊστική και πονηρά Άγγλική πολιτική, ήτις περιβαλλομένη εκπαλαι την προσωπίδα της εκπολιτίσεως έσφυρηλάτει τα βαρεία δεσμά των λαων, τους όποιους κατέκτησεν.

Θά ήτο αληθώς κατ' έξοχην άστεϊος ο Άγγλος Προθυπουργός πιστεύων εν συνειδήσει, ότι ή Άγγλία εισήλθεν οικειοθελώς εις τον Εύρωπαϊκόν άγώνα και μάχεται άπεγνωσμένως σήμερα, όχι ίνα διατηρήση την κυριαρχίαν έπι των θαλασσων συντριβουσα την Γερμανίαν, άλλ' εκ φιλανθρωπίας προς τους Εύρωπαϊκούς λαούς, τους όποιους ήπειλει ο Πρωσσικός μιλιταρισμός. Μη άνησυχείτε. Ο Λούδ Τζώρτζ δέν είναι άφελής· γνωρίζει μόνον καλώς, ότι υπάρχουν εις εκατομμύρια άπλοϊκων, οΐτινες θα τον πιστεύωσιν.

Δέν είμεθα βεβαίως Γερμανόφιλοι, αλλά δέν συμπαθοϋμεν και προς τον άδικον δι' ήμās άγώνα των Συμμάχων, άγώνα όστις, άν κακή τη Μοίρα, ήθελε στεφθή υπό επιτυχίας, θέλει νεκρώσει δια παντός τα ώραότερα των όνειρων του Έλληνικου Γένους. Δέν ευχόμεθα ήμεις Γερμανικην νίκη, άλλ' ουδέ ποθοϋμεν να ιδωμεν τους Συμμάχους νικητάς, όποτε μεθ' όλας τας διακηρύξεις των άρχων περι Έθνικοτήτων είμεθα πλέον ή βέβαιοι, ότι θέλομεν ιδει την πατρίαν κληρονομίαν διανεμομένη μεταξυ εκείνων, οΐτινες υπό το πρόσχημα της υπερασπίσεως των μικρών λαων κατήλθον εις τον άγώνα, ίνα διαμελίωσιν τοϋτους.

Δέν παρήλθομεν ήμεις ποτέ εν σιγή ουδεμίαν εκ μέρους της Γερμανίας παραβάσιν των διεθνών Νόμων, άλλ' ουδ' εκλείσαμεν τους όφθαλμούς μας εις τας Συμμαχικās τοιαύτας. Δι' ήμās Σύμμαχοι και Τεύτονες εύρίσκονται εν ίση μοίρα και έπι του αυτού επιπέδου μάχομενοι προς άλλήλους δια διαφόρων μεν όπλων και μέσων, τεινόντων όμως όλων προς τον αυτόν άπάνθρωπον σκοπόν, τον σκοπόν της επικρατήσεως εις βάρος των ασθενών.

Όμιλεί αληθώς περι Πρωσσικου μιλιταρισμου ο άντιπρόσωπος του Έθνους, το όποιον είναι το μόνον υπεύθυνον των δαπανηροτάτων ναυτικων έξοπλισμών του κόσμου, οΐτινες άπομυζώσι τον ιδρωτα εκατομμυρίων υπάρξεων. Όταν ή Άγγλία δια του αίματος εκατομμυρίων δούλων της, των εργαζομένων όπως συντηρώσιν εν χλιδή και άργεία την πλουτοκρατικήν Άγγλικην τάξιν, εκράτει πάντοτε ισχυρότερον στόλον ή δυο όμοϋ ήνωμένοι πρώτης τάξεως Εύρωπαϊκαί Δυνάμεις, έπρεπε να έχη άχαρακτήριστον θράσος ο Άγγλος εκείνος, όστις θα κατέκρινε την Γερμανίαν δια την στρατιωτικήν οργάνωσιν της, όπταν άνωθέν της ίστατο άπειλητική, προβάλλουσα τους αχμηρούς της όδόντας ή άρκτος του Βορρά, ή δυναμένη να στρατολογήη διπλάσιαν ίσως της Γερμανίας στρατιωτικήν δύναμιν.

Η Άγγλία από της εις Αυτοκρατορίαν ένώσεως των Γερμανικων Δουκάτων παρηκολούθη με βλέμμα άνησυ-

ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΜΕΝΑ ΜΕΡΙΚΑ
ΑΓΓΕΛΜΑΤΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

χον και με ενδομυχον φόβον το όσημέραι κατακτών νέον έδαφος Γερμανικόν έμποριον και την εις την Α-νατολήν Γερμανικήν έπιρροήν. Η ιστορία διδάσκει ότι τον κόσμο κυβερνά ο κρατών του έμποριου τα σκήπτρα και τα σκήπτρα ταυτα κατέχει ο κυριαρχών επί των θαλασσών. Η Αγγλία έβλεπεν ουχι εύχαρίστως βε-βαιώς την Γερμανίαν ενισχυομένη εις θαλασσίαν δύ-ναμιν και ή δευτέρα έγνωριζε καλώς όποια τύχη την αναμένει εις πρώτην εύκαιρίαν. Η Αγγλία έξωπλί-ζετο διαρκώς και ή Γερμανία την ήκολούθει κατά πό-δας. Ποίος είναι δια τουτο υπεύθυνος;

Ωμίλησεν επίσης ο Άγγλος Πρωθυπουργός και εί-πεν ότι «ή Εύρώπη θα έλευθερωθή την στιγμήν καθ' ήν οι Σύμμαχοι θα επιβάλωσιν εις την Γερμανίαν τους όρους της ειρήνης».

Άλλοίμονον εις την Εύρώπην και δυστυχία εις όλο-κληρον τον πεπολιτισμένον κόσμο, αν οι όροι υπα-γορευθώσιν, εαν οι όροι επιβληθώσι δια του ξί-φους οιασδήποτε των έμπολέμων ομάδων. Όχι ειρή-νην μακράν τότε, άλλ' ουδέ δεκάδος ετών δεν είναι δυ-νατόν να ιδη ή σφαιραζομένη σήμεραν Εύρώπη, αν την ειρήνην ταύτην υπαγορεύση ή βία, ειρήνην ασφα-λώς άδικον, ειρήνην στηριζομένην ουχι επί της δικαίας άρχης των Έθνοτήτων, άλλ' επί του δικαίου του ίσχυ-ροτέρου. Αν συντριβή ή Γερμανία—όπερ διακαώς απευχόμεθα προς το καλόν της ανθρωπότητος—δεν θ' αποτινάξη δυστυχώς ή Εύρώπη τον στρατιωτικόν ζυγόν, τούναντίον θα κύπη τον αυχένα υπό το βάρος άλλως επαχθούς ζυγού, υπό το βάρος του Ρωσικού τσιούτου και θ' αντικρύξη διαρκώς περιττομοσ την άπαισίαν κεφαλήν της Άγγλικής θαλασσίας Μεδούσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ο Β. Δεσπόπουλος δεν συνδέεται κατ' ουδένα τρόπον με την παρούσαν εφημερίδα. Δεν έχει συνεπώς καμ-μίαν έξουσιοδότησιν να εισπράττη χρήματα.

Επίσης όλα τα γραμματα και αι επιταγαί εις το έξής πρέπει να γίνονται ή C. ZAMBOUNIS ή NEW YORK SATIRE. Εφημερίς SATYROS δεν υπάρχει πλέον. Υπάρχει μόνον NEW YORK SATIRE. Προ-σοχή γιατί τα γραμμάτα σας και συνεπώς και τα τρέ-κια δεν τα λαμβάνομεν.

Όλα τα γραμματα επ' όνόματι C. ZAMBOUNIS 59 Pearl St.



Τα μαλλιά εινε στολίδι
της μορφής σου και χαρά!
Κουρεμένο μοιάζεις γίδι
δίχως τούτα φουκαρά
κι' αν δεν θέλεις να τα χάσης
και να μεταμεληθής
του Μελέτη ν' αγοράσης
το Hair Tonic παρενθύς.
MELET'S HAIR TONIC
416 CAMERAPHONE BLDG
PITTSBURGH, PA.

ELLENIC FURNISHING Co.

691 6th AVENUE NEW YORK. ΝΕΑΙ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΙ

Μεγάλη παρακαταθήκη όλων των άνδρικών ειδών. Υποκάμισα, κάλτσες κλπ.— ό,τι είδος μεταξωτά έσώρ-ρουχα, της εποχής καλοκαιρινά.

Τιμαί ώρισμένα, ανεπίδεκτοι συναγωνισμού.

Η φτίνεια τρώει τον παρὰ μα σαν δεν έχεις χρήμα
δεν ήμπορείς σε δεβαιω να κάνης ουτε δημα.
Είναι πολλοί εισαγωγείς μα σαν τους «Δρίθα-Λέκας»
ο' όλον τον κόσμο στη τιμή δεν θάβρης μήτε δέκα.
Αάδια, έληές, τυριά, κονιάκ με φθηνεία όσω πέρνει
γιατ' όλα το Κατάστημα τοίς μετροητοίς τα φέρνει.
LEKAS & DRIVAS 19-21 ROOSEVELT ST. N. Y.

Δεν είναι μόςχος ή Μαϊού τριαντάφυλλα και γιούλια
Είνα καφές του Όθανος, καφές του Νικολούλια
καφές της Μέκας άδολος, άγνός σαν την παρθένο.
γι' αυτό σκορπίζει τ' άρωμα το γλυμομυρωμένο.
Εάν λοιπόν για θεριαλλής όπως εγώ περνάς
δοκίμασε τον μια φορά και θα με συχωρνάς.
GREEK-ARABIAN COFFEE CO.
352 PEARL STREET, NEW YORK CITY

Λουκουμι πρώτης Συριανό, γλυκά έγγυημένα
που τρώς και λές τί μαστορας τα έχει κατωμένα
για ό,τι είδος γλύκισμα, τριγωνα μπακλαβάδες
Καφέδες Μόκας έξοχους και Τουρκικούς χαλβάδες.
εις τους Γυφτέα αδελφούς ως γραφή ή ως πάει
αν θέλη νάναι ήσυχος όταν γλυκά θα φάη.
GIFTEAS BROS.
72 JEFFERSON ST. LOWELL MASS.

OLIVER TYPEWRITER CO.
310 Broadway
CITY

Δεν είναι ανάγκη να πληρώσθε όλην την άξίαν άμέσως.
Την αγοράζετε με δόσεις.
Μη χάνετε την εύκαιρίαν.
Είνα αι στερεότεραι γραφομηχαναί.
Ο χειρισμός των άπλους.

GAGALIS & ECONOMOU

252 Chestnut St., Manchester, N. H.
Γυρεύεις είδη άνδρικά είτε και γυναικεία
για κάθε γούστο και τιμή, για κάθε ήλικία;
Θέλεις χασέ, μεταξωτά, λινά ή μουσαμάδες,
στέφανα γάμων λεμονιάς, βαφτιστικά λαμπάδες;
Στου Οικονόμου—Γάγαλη εϋθύς να τα προμνήσης
όλα τα είδη που ζητείς φθηνά να τα φουνίσης
γιατ' έχουν πρώτης μαγαζι με ποικιλία, πλοϋτο
που σαν το βλέπεις στέκεσαι και λές μωρ' τ' είναι τουτο;

VASIL STEAM SYSTEMS CO.

Εδρα εν HOUDSON, MASS.
Telephone, Houdson 56

Άγαπητοί όμογενείς,

Φέρομεν εις γνώσιν των ενδιαφερομένων ότι ή Έ-
ταιρία μας ήρχισε την εκμετάλλευσιν των έφευρέσεών
της εν τω ιδιοκτήτη εργοστασίω εν Hudson Mass.
Έχομεν ήδη παραδώσει την παραγγελίαν της μεγάλης
αιδηροδρομικής Έταιρίας Boston & Maine R. R.
και έχομεν εγκαταστήση το σύστημά μας εις το ιδι-
κόν μας ατμοηλεκτροκίνητον εργοστάσιον. Ηδη ή Έ-
ταιρία λαμβάνει παραγγελίας κατασκευής των προνο-
μιούχων (patented) μηχανημάτων της, και πιθανώς
να διακόψη την πώλησιν των μετοχών εϋθύς ως λάβη
πολλάς παραγγελίας.

Δια τουτο θεωρούμεν καθήκον μας να πληροφορή-
σωμεν το κοινόν ότι τόρα είναι ή καταλληλότερα περι-
στασις όπως αγοράση μετοχάς της Έταιρίας, διότι βρα-
δύτερον ή ή τιμή θα είναι πολύ ύψηλή, ή δεν θα δια-
τίθενται μετοχαι προς πώλησιν. Η παρούσα τιμή είναι
πέντε δολάρια δι' εκάστην μετοχήν.

Γράφατέ μας εις τα Κεντρικά Γραφεία ή στείλατε
το αντίτιμον όπως σάς στείλωμεν μετοχάς.

Μθ' ύπολήψεως

VASIL STEAM SYSTEMS CO.
HUDSON MASS.

Τα πάντα είναι πιθανά. Θεός να μη το δώση
μα αν ποτε ώτομομπιλ στο δρόμο σε πλακώση
"Αν μ' ένα πόδι εύρεθής είτε με δίχως χέρι
και έχεις οικογένεια καρτέλι ποίος θα φέρη;
Μέσ' στη ζωή σου δύστυχε τέτοια αν έρθη μέρα
Ουαι αν είσαι σύζυγος και αν σε λέν πατέρα.
Εάν δεν θέλεις συνεπώς στο δρόμο να πεθάνης
στον Τζών Μαράκα πήγαινε ασφάλειες να κάνης.
John Marakas, Rookery Bldg. Room 817, Chicago, Ill.

K. ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ

Ίατρος

256 W. 44 ST. NEW YORK.

Λάδι ξανθό Αϊδινοϋ και λάδι Καλαμάτας
που σου θυμίζει τα μαλλιά ξανθής γαλανομάτας,
λάδι άνθου άπόσταγμα και λάδι μυροβόλο,
έληαίς-καρούδι Σάλωνας κι' έληαίς από το Βόλο
της Αχαΐας τα κρασιά τα μυρωμένα κείνα
στου Ραβαζούλα θα τα βρης και Μαυροδάφνη φίνα.
Ravazula Bros. 3 Madison St. NEW YORK

K. ΚΑΡΟΥΣΟΣ

Ίατρος

136 E. 17th St., NEW YORK

Ατμόπλοια της Έθνικής, δελφίνα φτερωτά
που αΰλακώνουν τ, άλμυρά νερά καμαρωτά.
Βατόρια που τη θάλασσα κι' άγρια τη φιλοϋνε
και παίζουν με το κύμα της και την περιγελοϋνε
με λούσο και νοικοκυριό, τηλεγραφο Μαρκόνι
κι' ο ταξειδιώτης ναυλά του ελάχιστα πληρώνει.
Ο Γαλανός γι' αυτά έδω και δίνει και εισπράττει
πουνα κομμάτι μάλαμα και παραπάνω κάτι.
N. A. Galanos 20 Pearl St. New York

Μίστερ κανείς δεν θα σε πη πως δεν θα πη και μένα.
ρούχα εαν επάνω μας δεν δη καλοραμμένα.
"Αν θέλεις να συγκινήθη κι' ή άσπλαγχη Έκείνη
μόλις ντυμένο σε ιδη λές κι' είσαι φιγουρίν
στούς Παπαγεωργίου Μπρός να τρέχης τακτικά
ρούχα να κάνης άμωρρα και καλλιτεχνικά.
PAPAGEORGE BROS.
600 Blue Island CHICAGO, ILL.

Για κυριών καπέλλα όποιο ζητήσης χρώμα
ποτέ να μην ξεβάφη, μ' έγγύησι άκόμα
Diamond Bleach που όλος ο κόσμος το γνωρίζει
που παναμά και ψάφες καπέλλα καθαρίζει
Shoe Cleaning μ' άλλους λόγους τη μαγεμένη σκόνη
που μ' ένα πάουντ κανείς δεκάριχο γαλόνη
εις του Μαρκάτου όλα τα βρίσκει όποιος θέλει
άρκει παρὰ να στέλλη όταν τα παραγγέλλη.

Shoe Cleaning \$1.50 πάουντ.

MARCATOS CO. 202-204 E. 6th ST., N. Y.

LEVANT TRADING CO.

Mail order bysines:

Αναλαμβάνομεν ν' αγοράσωμεν και σάς αποστείλω-
μεν ό,τι έχετε ανάγκη. Επίσης παραλαμβάνομεν εξ
Ελλάδος ό,τιδήποτε δια λογαριασμιόν σας και αποστέλ-
λομεν επίσης δια των ατμοπλοίων. Γράφατέ μας:

59 Pearl St., Room 707.

Τέχνη σου λέει έβαλε ο τάδε και ο δεΐνα.
Ερε συ που είδε Τουρκικόν καφέ ή Φασουλίνα
και σαν σου ψήση και τον πής εκστατικός θα μείνης;
Είνα ή τέχνη; Κούτσουρα! Είν' ο καφές που πίνεις.
Καφές Αβέρωφ που μοσχιά και γεύσι πρώτης κλει
και για το δυστροπότερον άκόμα θεριαλλή.

ARABIAN & BRAJILIAN COFFEE CO.

255 W. 29th St.,

Θέλεις τυριά, έληές, χαλβά; Τι ή καρδιά σου θέλει;
τυριά, λουκάνικα, παστά, ζάχαρι, ξύδι, μέλι;
Είδη παντοπωλείακά και καθαρά και φίνα
άπ' όσα σου χρειάζονται για νάχης στη κουζίνα
φτινά θα τάβρης όταν πής στοϋ φίλου του Σιδέρη
που έχει και γάλα του πουλιού μα με παρὰ στο χέρι.

Πές μου τι είσαι; σ' έρωτώ. Κύριος ή Μαντάμ;
Πανούργος Εΰα δηλαδή ή μπουνταλάς Αδάμ;
"Ο,τι κι' αν είσαι σίγουρα θάχης μαλλιά και γένεια
που τα συχοχαϊδεϋνε τσατσάρες, βούρτσες χτένια
"Αν θέλεις το κεφάλι σου να μην το δης μια μέρα
:αν γλόμπο του ήλεκτρικού, γυαλιστερό σαν σφαίρα
πήγαινε το «Φυότριχο» να πάρης του Φαρακον.
Δόσε σε τουτο προσοχή και μένα μόνον άκου.

228 W. 28TH ST.,

ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑΡΧΑΙ
THE ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Τους Διευθυντάς σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τους Μαγειρους σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τους Ζαχαροπλάστας σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τους άρτοποιούς σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τους Αρχισερβιτόρους σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τους Σερβιτόρους σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τους Κάουντερμεν σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Του πωλητάς σας σόδας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τους Ταμίας σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τους Σίλβερμέν σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τους Πάρτεντερ σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τους Πόρτερ σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τους Φάίρμεν σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τους κατασκευαστάς παγωτών στοϋ	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τους πιλοκαθαριστάς σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τους Πιατάδες σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τας Καμαριέρας σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ
Τας Σερβιτόρας σας	στοϋ	ΚΟΛΜΑΝ

PIPIN ANOJEEETE καταστήματα επισκεφθήτε τον
κ. ΚΟΛΜΑΝ όστις είναι ο μόνος που γνωρίζει να σάς
προμηθεύση τον κατάλληλον υπάλληλον.

Γράφατε, Τηλεφωνήσατε, Τηλεγραφήσατε, Στέλλετε
τα ναυλα επ' όνόματι:

CHAS. B. COLEMAN

COLEMAN'S RECTOR AGENCY

693 6th AVE. NEW YORK

Telephone, Bryant 4160 and 4175

Γνωστοποιούμεν ότι εις το έξής ο θέλων
στιλβατηριών είδη καθαρισμού καπέλλων
από τους Πέπταν κι' Αλεξ άς σπεύση να τα πάρη
πριν γιοουντής κανένας βρεθη και τον τουμπάρει
Πέπτας και Αλεξ. είναι άγόρια ζηλεμένα
κι' όποια δουλειά κι' αν παρουν την κάνουν τιμημένα.
Pappas and Alex Co., 183 N. Ave. Chicago Ill.
" " " 1450 W. 5th Ave. Cleveland O.